

خَطِ دَوْمِ پَوْلُسِ بَلَدِه تِيموتائوس

سلام ها

۱ از طرفِ پَوْلُسِ که دَ خاست و اِرَادِه خُدا و دَ مُطابِقِ وَعِدِه زِنْدَگِی اَبَدِی که دَ مَسِيحِ عِيسَى پَيِدا مُوشِه، رَسُوْلِ مَسِيحِ عِيسَى اَسْتُمْ. ۲ تَقْدِيْمِ دَ باجِه عَزِيْزِ مِه، تِيموتائوس: فَيِض و رَحْمَتِ و سَلَامَتِی از طرفِ اَنَه مَو خُدا و مَوَلای مَو مَسِيحِ عِيسَى نَصِيْب تُو شُنِه.

تَشْوِيقِ دَ وِفَاداری

۳ شاو و روز خُدا ره شُکْر-و-سِپاس مَوگَم و دَزُو مِثَلِ بابِه کَلونای خُو قد و جِدانِ پاک خِدْمَتِ مَوْنَم و دَ دُعا های خُو هر وخت تُو ره یاد مَوْنَم. ۴ وختی آوِیدِه تُو ره دَ یاد خُو مِیرَم، ما آرزو مَوْنَم که تُو ره بَسْمِ بِنِگَرَم تا خوشی مِه کَامِلِ شُنِه. ۵ ما اِيْمَانِ بَے رِبایِ تُو ره دَ یاد خُو مِیرَم که اوْل دَ آجِه تُو لَوِئِيس و بَعْدِ اَزُو دَ اَبِه تُو اَفْنِیکِی و جُودِ دَشت. و ما اِطْمِینانِ دَرَم که اَمُو اِيْمَانِ دَز تُو اَم و جُودِ دَرِه. ۶ اَمزِی خَاظِرِ دَ یاد تُو مِیرَم که اَمُو نَعْمَتِ خُدا ره که دَ وختِ کَشِیدونِ دِستایِ مِه دَ بِلِه تُو دَز تُو دَدِه شُد، دُو بارِه شُعْلَه وَر کُنِی. ۷ چُونِ رُوحي ره که خُدا دَز مَو دَدِه، رُوحي تَرَسِ نَبِييه، بَلْکِه یِگِ رُوحي قُدْرَتِ، مُحَبَّتِ و خُودداری اَسْتِه. ۸ پَس، از شاهِدی دَدُو دَ بارِه مَوَلایِ مَو شَرَمِ نَکُو و از رابِطِه گِرِفْتُو قد از مِه که از خَاظِرِ شاهِدی دَدُو دَ بارِه مَوَلَا بَنْدِی اَسْتُمْ، اَم نَنگِ نَکُو. بَرِ عَکسِ، دَ و سِیْلِه قُدْرَتِی که خُدا مِیدِيه قد از مِه دَ رَنجِی که از خَاظِرِ خوشخَبْرِی مِیکَشُم، شَرِیکِ شُو. ۹ خُدا مَو ره نِجَاتِ دَدِه و سُونِ یِگِ زِنْدَگِی پاک-و-مُقَدَّسِ کُوِی کَدِه. و لَے ای از خَاظِرِ

اعمال از مو نبود، بلکه از خاطر مقصد خود شی و از خاطر فیضی که توسط مسیح عیسی پیش از شروع دنیا دز مو دده شد. ۱۰ و آلی امو فیض د وسیله ظهور نجات دهنده مو عیسی مسیح بر ملا شده. او مرگ ره از مینه باله کد و راه زندگی ابدی و نیست ناشدنی ره د وسیله پیغام خوشخبری معلومدار کد. ۱۱ و خدا مره انتخاب کد تا که بلده پخش کدون امزی خوشخبری اعلان کنبده، رسول و معلم بشم. ۱۲ امزی خاطر پگ امزی رنج ها ره مینگرم، لیکن شرمنده نییم، چرا که ما میدنم که د کی ایمان آوردیم و یقین دزم او قدرت دزه که امانت مره تا روز آخرت نگاه کنه. ۱۳ از تعلیم درست که از مه شنیدی قد ایمان و محبتی که د مسیح عیسی آسته، سرمشق بگیر. ۱۴ امو نعمت خوب که دز تو بخشیده شد، او ره د کومک و یاری روح القدس که دز مو وجود دزه، نگاه کو.

۱۵ تو ازی خبر دری که تمام برارو د ولایت آسیا^۱ مره ایله کد، د شمول فیچلس و هرموجنس. ۱۶ مولا عیسی رحمت خو ره نصیب خانواده اونسیفورس کنه، ازی که او بارها دل مره تازه کد و از بندی شدون مه شرمنده نشد، ۱۷ بلکه دمزو غیبتیکه د شار روم رسید، او د کوشش کلو مره پالیده پیدا کد. ۱۸ مولا عیسی دزو لطف کنه تا که او د روز قیامت د حضور خداوند رحمت پیدا کنه، چون تو خوبتر خبر دری که او د شار افسس چی خدمتای کلو کد.

۲ پس ای باچه مه، تو د فیضی که د مسیح عیسی آسته، قوی بش. ۲ و امو تورای ره که د حضور شاهدون کلو از مه شنیدی، د کسای یاد بدی که قابل اعتبار و قابل د تعلیم ددون دیگر و بشه.

۳ مثل یگ عسکر خوب مسیح عیسی د سختی ها شریک شده تحمّل کو. ۴ هیچ عسکر خود ره د کارای عادی زندگی بند نموکنه، بلکه هدف شی اینمی آسته که رضایت قومندان خو ره حاصل کنه. ۵ امی رقم، وختی یگ ورزشکار د مسابقه

^۱ ۱:۱۵ بلده معلومات د باره آسیا د فهرست لغات مشکل رجوع کنید.

حصه ميگيره، او نميته تاج پيروي ره حاصل كنه، سواي كه از قانون شي پيروي كنه. ^۶ ديغو كه زحمت كشيده، بايد اولين كسي بنشه كه حق خو ره از حاصلات بگيره. ^۷ د بله امزي توره كه موگم خوب فكر كو، چون مولا تو ره دانايي ميديه تاكه هر چيز ره بفايي. ^۸ عيسي مسيح ره د ياد خو بيرو كه از نسل داوود بود. او پس از مرگ دوباره زنده شد كه اينمي خوشخبري آسته ^۹ و از خاطر امزي پيغام ما رنج-و-زحمت مينگرم و حتى رقم يگ جنايتكار د زنجير آستم. مگم كلام خدا د زنجير بسته نموشه. ^{۱۰} پس پگ امزي چيزا ره از خاطر انتخاب شده هاي خدا تحمل مونم تاكه اونا ام صاحب نجات شنه، صاحب نجاتي كه د مسيح عيسي پيدا موشه قد جلال ابدي.

^{۱۱} اينمي توره قابل اعتماد آسته:

اگه مو قد مسيح مردى، قد ازو زندگي ام موني.

^{۱۲} اگه تحمل كنى، قد ازو پادشاهي ام موني،

اگه او ره انكار كنى، او ام مو ره انكار مونه،

^{۱۳} ولى اگه مو بے وفا آستى، او وفادار مومنه،

چراكه او نميته خود خو ره انكار كنه.

مُشَخَصَاتِ خِدْمَتِگَارِ خُدا

^{۱۴} اى چيزا ره د ايماندارا ياد آوري كو و اونا ره د حضور خدا اخطار بدى كه از بحث و جنجال د سر كلمات دورى كنه، چراكه اى كار هيچ فايده ندره، بلكه فقط شوندا ره تباه مونه. ^{۱۵} سخت كوشش كو كه قابل پسند خدا شنى، رقم يگ خدمتگار كه هيچ دليل بلده شرمندگي ازو وجود ندره و كلام حقيقت ره بطور دقيق و صحيح تعليم ميديه. ^{۱۶} از گفتوگوي پوچ و بے ارزش دورى كو، چراكه مردم ره كلوتر طرف بے ديني موره. ^{۱۷} توره ازوا رقم مريض ساري ^b آلى پخش موشه. هيمنيائوس و فيليطس از جمله امزو

^a ۲:۶ ديغو و يا دهقان. ^b ۲:۱۷ د جاي مريض ساري د زيون يوناني «قانقاريا» نوشته يه.

کسا آسته ^{۱۸} که از حقیقت زوی گردو شُده و مَوگه که «گاه قیامت شُده» و دای وسیله ایمان بعضی کسا ره از بین موبره. ^{۱۹} مگم تادو محکم ره که خُدا ایشته، اُستوار آسته و اینمی کلمه ها دزُو نَقش شُده:

“خُداوند بنده های خُو ره مینخشه.”

و

“هر کسی که نام خُداوند ره د زِیو میره، باید از بدی دست بکشه.”

^{۲۰} د یگ خانه کته علاوه از دیگ-و-کاسه طِلایی و نُقرهیی، پیله-و-کاسه چوبی و گلی ام وجود دره. بعضی ازوا بلده مقصد خاص استفاده موشه و بعضی ازوا د ضرورتای روزمره. ^{۲۱} پس اگه کسی خود ره امزو چیزای که گُفتم پاک کنه، اُو مثل ظرفی آسته که بلده مقصد خاص د کار مییه که بلده صاحب خُو پاک و فایده مند و بلده هر کار نیک تیار آسته.

^{۲۲} از شهوتای که د دورون جوانی آسته دوتا کو و قد تمام کسای که از دل پاک د پیشگاه مولا دُعا مونه، د دُمبالِ عدالت، ایمان، مُحَبَّت و صلح-و-سلامتی بگردو.

^{۲۳} د بحث های پوچ و جاهلانه کار نگیر، چون میدنی که ای چیزا آخر شی جنگ-و-جدل آسته. ^{۲۴} لیکن خدمتگار مولا نباید جنگ-و-نزاع کنه، بلکه باید نسبت د پگ مردم مهربو، د تعلیم ددو قابل و د برابر مردم بد، بُردبار و با حوصله بشه. ^{۲۵} اُو باید مُحالفای خُو ره د نرمی اصلاح کنه تا شاید خُدا اجازه بدیه که اونا تویه کنه و حقیقت ره پی بیره ^{۲۶} و د خود آمده از دام شیطو دوتا کنه، چون اونا بلده پوره کدون خاست ازو اسیر بوده.

بے خُدایی د زمانِ آخر

^۱ مگم ای ره بدینید که د روزای آخر اوقات تلخ آمدنی آسته؛ ^۲ چون مردم خود

۳ برست و پول دوست، لافک و مغرور موشه. اونا تورای زشت و کفرآمیز مَوگیه و

از اید آتِه و آیه خُو نمُوشه؛ اونا ناشُکر، ناپاک، ^۳ بے مِهر، سخت دِل، چُغُول، ناپرهیزگار، وَحشی، دُشمون نیکی، ^۴ خیانتکار، توندخوی و بے پروا و پُر پُف-و-پِناق مُوشه و اونا دَ جای ازی که خُدا ره دوست بَدنه، عیاشی ره کلوتر دوست میدنه. ^۵ ظاهرأ اونا خود ره دیندار نشو میدیه، مگم قُدرت دینداری ره رد مونه. از او رقم مردم دُوری کُو. ^۶ دَ بَین ازوا کسای آسته که دَ چَل-و-نیرنگ دَ مَنه خانه های مردم راه پیدا مونه و خاتونوی کم عقل ره که دَ تَی بارِ گناه خَم شُده و دَ زیرِ تاثیرِ هوس های رقم رقم رفته، دَ چنگ خُو میره. ^۷ ای رقم خاتونو هر وخت تعلیم نو حاصل مونه، مگم هیچ وخت حقیقت ره درک نمیکنه. ^۸ امو رقیکه «بَنیس و یَمبریس»^۹ قد موسی پیغمبر مخالفت کد، امی نفرای چلبازام مخالف حقیقت آسته. فکرای ازوا گنده شُده و اونا از نگاه ایمان رد شُده. ^۹ مگم اونا کلوتر ازی پیشرفت نمونه، چراکه لودگی ازوا دَ پگ معلومدار مُوشه، امو رقیکه حماقت بَنیس و یَمبریس دَ پگ معلوم شُد.

^{۱۰} لیکن تُو از تعلیم، رفتار، هَدَف، ایمان، صبر و حوصله، مُحَبَّت و بُردباری از مه سرمشق گرفتی ^{۱۱} و از آزارها و رنج های که دَ شارای انطاکیه، قونیه و لستره دیدم، خبر آستی و میدنی که چی زجرها ره دَ اونجی کشیدم، ولے مولا عیسی مره از پگ شی خلاص کد. ^{۱۲} دَ حقیقت، تمام کسای که میخایه دَ راه مسیح عیسی دَ دینداری زندگی کنه، رنج-و-آزار ره مینگره. ^{۱۳} لیکن مردمای شیر و مکار از بد بدتر مُوشه. اونا دیگر ره بازی میدیه و خودون شی ام بازی مُوخوره. ^{۱۴} مگم تُو دمزو چیزای که یاد گرفتی و ایمان آوردی اُستوار بُمَن، چُون تُو میدنی که اونا ره از کی یاد گرفتی؛ ^{۱۵} و ازی که تُو از ریزگگی قد کتاب مُقدَّس آشنا بودی، او میتنه دز تُو حکمت بدیه تا دَ وسیله ایمان دَ عیسی مسیح نجات پیدا کنی. ^{۱۶} تمام نوشته های مُقدَّس از جانب

^{۳:۸} اگرچه ای دُو نام دَ عهد قدیم ذکر نشده، لیکن امکان دره که بَنیس و یَمبریس جادوگرای فرعون بوده بشه، که کارای جادوگری خُو ره دَ خلاف موسی پیغمبر انجام میدد.

خُدا إِلَهَام شُدّه و بَلَدِه تَعْلِيم، سرزَنش، إِصْلَاح و تَرْبِيه دَ رَاهِ عَدَالَت فَايِدِه مَنَد آسْتِه،
۱۷ تاكِه بَنَدِه خُدا بَلَدِه هَر كَار نِيك كَامِلًا آمادِه-و-مُجَهَّر بَشَه.

اهمیت کلام خدا

۲ دَ خُصُورِ خُدا و مَسِيحِ عِيسَى كِه دَ بَلِه زِنْدِه هَا و مُرْدِه هَا قِضَاوَت مُونِه، ما
از خَاطِرِ ظَهُور و پادشاهي اَزو تُو رِه اِينِي رِقْم قَسَم مِيْدُم: ۲ از كَلَام وَعْظ كُو و
بَلَدِه اَمزِي كَار و خَت و ناوخت تِيَار بَش؛ قَد صَبِر-و-حَوِصِلِه كَلُو و تَعْلِيمِ دَقِيْق، دِيْگَرِو
رِه سرزَنش، مِلَاْمَت و نَصِيحَت كُو.

۳ چُون زَمَانِي مِيْبِه كِه مَرْدُم تَعْلِيمِ دُرُسْت رِه بَرْدَاشْت نَمُونِه، بَلَكِه دَ مُطَابِقِ خَاھِشَاي
خودون خُو اُونَا بَلَدِه خُو مَعْلِمَايِ غَدْر كِرْفَتِه جَم مُونِه تا چِيْزَايِ رِه بَشْنَوِه كِه گوْشَايِ
ازوا خَاھِشِ شِنِيْدُونِ شِي رِه دَرِه. ۴ پَس اُونَا از شِنِيْدُونِ حَقِيْقَتِ رُويِ خُو رِه دُور مِيْدِيه
و دَ پِشْتِ آوَسَانِه هَا كَشْتِه كَمْرَاهِ مُوشِه. ۵ مِگَم تُو دَ تَمَامِ حَالَاتِ هُوشِيَارِ و بِيْدَارِ بُوْدِه
بَلَدِه تَحْمَلِ رَنَجِ تِيَارِ بَش. دَ اِعْلَانِ كِدُونِ خُوشخَبْرِيِ خود رِه مَصْرُوفِ كَدِه و ظِيْفِه خُو رِه
پُورِه كُو.

۶ چُون و خْتِ قُرْبَانِي شُدُونِ مِه رَسِيْدِه و زَمَانِ رِفْتُونِ مِه اَزِي دُنْيَا نَزْدِيكِ شُدِه. ۷ ما دَ
مُسَابِقِه نِيكُو كُوشِشِ خُو رِه كَدُم و دُورِه خُو رِه پُورِه كَدِه اِيْمَانِ خُو رِه نِگَاھِ كَدُم. ۸ و بَعْدِ
ازِي تَاجِ عَدَالَتِ دَ اِنْتِظَارِ مِه يَه، اُمُو تَاجِ كِه مَوْلَا يِعْنِي قَاضِيِ عَادِلِ دَ رُوزِ قِيَامَتِ دَزِ
مِه مُوْبِخْشِه. و اُو رِه نَه تَنهَا دَزِ مِه مِيْدِيه، بَلَكِه دَ پِگِ كَسَايِ كِه شُوقِ-و-اِنْتِظَارِ ظَهُورِ
اَزو رِه دَرِه.

نصيحت های شخصی پولس

۹ سَخْتِ كُوشِشِ كُو كِه هَر چِي زُودْتَرِ دَ دِيْرِ اَزْمِه بِيْبِي، ۱۰ چِرَاكِه دِيْمَاسِ مَرِه اِيْلِه كَد
و از خَاطِرِ دُوسْتِي و دِلْبَسْتِگِي دَ اِي دُنْيَا دَ شَارِ تَسَالُونِيكِي رِفْت. كَرِيْسِكِيْسِ دَ مَنطِقِه

غلاتیه و تیشس دَ منطقه دَلماطیه رفته. ^{۱۱} تنها لوقا قد ازمه یه. مرقس ره گرفته قد خود خو بیرو، چون او بلده خدمت دَز مه فایده‌مند آسته. ^{۱۲} تیخیکاس ره دَ شارِ افسس ریی کدم. ^{۱۳} دَ وختِ امدو چپن مَره که دَ شارِ ترأس پیشِ کَرپس ایشتم و امچنان کتابا ره و از پگ کده مهمتر نسخه‌های پوستی^a ره قد خو گرفته بیرو. ^{۱۴} سکندر مسگر دَز مه کلو ضرر رسند. مولا دَ مطابقِ اعمال شی دَزو جزا بدیه. ^{۱۵} تو ام ازو احتیاط کو، چراکه قد پیغامِ ازمو سخت مخالفت کد. ^{۱۶} دَ اولین محاکمه مه، هیچ کس قد ازمه یاری نکد، بلکه تمام شی مَره ایله کد. خُدا ای ره دَ حساب ازوا نگیره. ^{۱۷} مگم مولا یار ازمه بود و دَز مه قدرت دَد تاکه تمام پیغامِ تَوسطِ ازمه اعلان شنه و پگِ ملت‌های غیر یهود او ره بشنوه. و ما از دان شیر ام خلاص شدیم. ^{۱۸} اَره، مولا مَره از هر کار شیطانی خلاص مونه و مَره دَ سلامتی دَ ملکوتِ آسمانی خو میرسنه. بزرگی-و-جلال تا ابدالاباد ازو باد. آمین.

^{۱۹} دَ پرسکلا و اکیلا و دَ خانواده اونیسیفورس سلام برسن. ^{۲۰} اراستوس دَ شارِ قرنس مند و تروفیموس ره دَ شارِ میلئس ایشتم، چراکه مریض بود. ^{۲۱} سخت کوشش کو که پیش از زمستو بییی؛ اِفولس، پودس، لینوس، کلاودیه و پگ برارو تو ره سلام موگه. ^{۲۲} مولا عیسی قد روح تو بشه. فیض و سلامتی نصیب پگ شمو شنه. آمین.

^a ۴:۱۳ دَ زمانِ قدیم کتابِ مقدس اکثر وختا دَ نسخه‌های پوستی نوشته موشد.